

SWIMMING POOL PUMP RECEPTACLE KIT
Cat. N° HBLPKL520

WARNING

This device **MUST ONLY** be connected to a circuit with **GROUND FAULT PROTECTION**

PRISE POUR POMPE DE PISCINE
N° de réf. HBLPKL520

AVERTISSEMENT

Ce dispositif **DOIT** être connecté **UNIQUEMENT** à un circuit **PROTÉGÉ CONTRE LES DÉFAUTS À LA TERRE**

TOMACORRIENTE PARA BOMBA DE ALBERCA
Núm de cat. HBLPKL520

ADVERTENCIA

Este dispositivo **SÓLO DEBE** conectarse a un circuito que tenga **PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS A TIERRA**

Installation Instructions

English

GENERAL INFORMATION

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.**
- CAUTION: USE ONLY COPPER WIRE**
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Before permanently mounting metal two-gang box, seal all unused openings with plugs provided and a suitable sealing compound.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- Install lugs on the back of metal two-gang box.
- Seal all unused openings with plugs and sealing compound.
- Mount box in accordance with National Electrical Code (Article 680) or Canadian Electrical Code (Section 68) requirements.
- Install fittings or conduit using sealing compound on threads (not included).
- Pull supply wires into box.
- Secure ground wire under green grounding screw in box, leaving a 4-inch pigtail.
- Using the wire connector provided, connect two #12 AWG ground wires, approximately 5 inches (not included) to supply ground pigtail.
- Remove insulation from the supply wires. Use the strip gauge on the devices to determine proper length of insulation to remove if back wiring feature is used.
- Back out terminal screws of the switch and receptacle.
- Connect one ground wire (pigtail) to green ground terminal screw of the switch and one ground wire (pigtail) to the green ground terminal screw of the receptacle.
- Connect Neutral wire (white) to the Neutral terminal (silver) screw of the receptacle.
- Connect black wire (line) to one terminal of switch. Connect a 4 inch piece of #12 AWG wire (not Included) between the other terminal of the switch and the line terminal (brass) screw of the receptacle.
- NOTE** - Consult your national and local electrical codes or electrical inspector concerning bonding at swimming pools.
- Tighten all screw terminals securely to 12 - 14 lb•in (1.3 - 1.6 N•m).**

Directives de montage

Français

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.**
- ATTENTION - UTILISER DES CONDUCTEURS EN CUIVRE SEULEMENT.**
- Choisir le calibre de conducteur dans la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- Avant de fixer définitivement la boîte métallique double, boucher toutes les ouvertures non utilisées avec les obturateurs fournis et un mastic de calfeutrage.

NOTICE DE MONTAGE

- Monter les pattes de fixation sur le dos de la boîte métallique double.
- Boucher toutes les ouvertures non utilisées avec des obturateurs et un mastic de calfeutrage.
- Monter la boîte selon les prescriptions du Code canadien de l'électricité (section 68).
- Monter les accessoires ou conduits en employant une pâte de scellement sur les filets (non incluse).
- Tirer les fils d'alimentation dans la boîte.
- Fixer le fil de MALT vert sous la vis de MALT dans la boîte en le laissant dépasser d'environ 10 cm.
- Au moyen du raccord fourni, connecter deux fils N° 12 AWG de MALT d'environ 13 cm (non fournis) au fil de MALT de l'alimentation.
- Dénuder les conducteurs d'alimentation. Utiliser le gabarit gravé sur le dispositif pour déterminer la longueur d'isolant à enlever pour les connexions par l'arrière du dispositif.
- Desserrer les vis de borne du commutateur et de la prise.
- Raccorder un fil de MALT à la vis de MALT verte du commutateur et un fil de MALT à la vis de MALT verte de la prise.
- Connecter le conducteur neutre (blanc) à la vis (argentée) de borne neutre de la prise.
- Connecter le fil noir de l'alimentation à une des bornes du commutateur. Connecter un fil N° 12 AWG de 10 cm (non fourni) entre l'autre borne du commutateur et la vis de borne en laiton de la prise.
- REMARQUE** - Consulter le code de l'électricité ou un inspecteur des services électriques au sujet des liaisons à la masse pour les piscines.
- Serrer toutes les vis de borne à un couple de 1,3 à 1,6 N•m.**

Instrucciones de instalación

Español

INFORMACIÓN GENERAL

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista competente, de conformidad con los códigos eléctricos nacional y locales y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO - RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación**
- CUIDADO - UTILIZAR SOLAMENTE CONDUCTORES DE COBRE.**
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- Antes de fijar definitivamente la caja metálica doble, sellar todas las aberturas que no se utilicen con los tapones provistos y compuesto sellador apropiado.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

- Instalar las lengüetas al dorso de la caja metálica doble.
- Sellar todas las aberturas que no se usen con tapones y compuesto sellador.
- Fijar la caja según los requisitos de la Norma oficial mexicana.
- Instalar los ajustes o el conduit usando compuesto sellador (no incluido) sobre la rosca.
- Jalar los cables de alimentación dentro de la caja.
- Sujetar el cable de conexión a tierra bajo el tornillo verde de tierra dentro de la caja, dejando un chicote de 10 cm.
- Usando el conector de cables provisto, conectar dos cables para tierra N° 12 AWG de aproximadamente 13 cm (no incluidos) al chicote de tierra de la alimentación.
- Quitar el aislante de los cables de alimentación. Usar la plantilla sobre el dispositivo para determinar la longitud correcta del aislante que debe quitarse si se usa el cableado por detrás.
- Aflojar los tornillos de los bornes del interruptor y del tomacorriente.
- Conectar un cable de tierra (chicote) al tornillo verde del borne de tierra del interruptor y el otro cable de tierra (chicote) al tornillo verde del borne de tierra del tomacorriente.
- Conectar el hilo neutro (blanco) con el tornillo del borne neutro (plateado) del tomacorriente.
- Conectar el hilo negro (línea) con un borne del interruptor. Conectar un chicote de cable N° 12 AWG de 10 cm (no provisto) entre el otro borne del interruptor y el tornillo del borne de línea (color latón) del tomacorriente.
- NOTA** - Consultar los códigos eléctricos nacionales y locales o a un inspector de servicios eléctricos sobre las conexiones de tierra en albercas.
- Ajustar firmemente todos los tornillos de los bornes con un par de 1,4 - 1,6 N•m.**

Wiring Device - Kellems

Hubbell Incorporated (Delaware)

185 Plains Road Milford, CT 06461-2420

(203) 882-4800

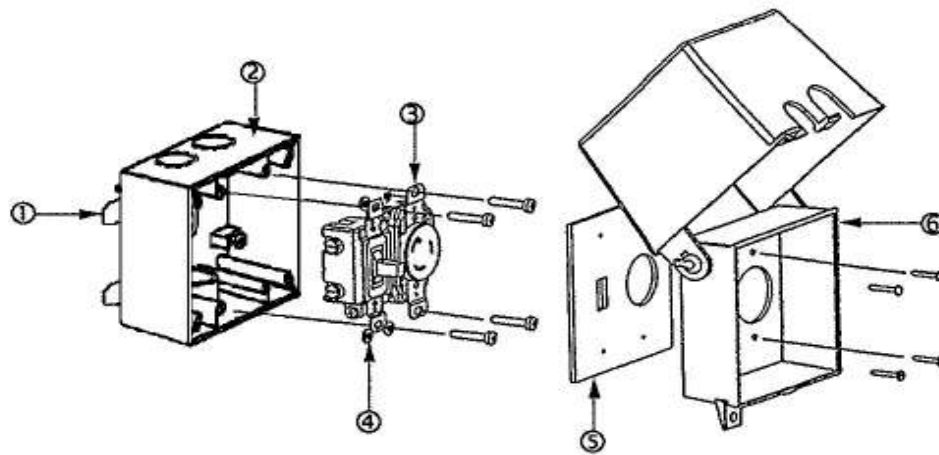


14. Fold wires neatly into the box; keeping the grounding wire away from Line and Neutral terminals. Mount the devices to the box with screws provided. See figure 1.
15. Remove perforated interiors of the gasket. Open cover hood and insert mounting screws through the holes in the cover base and the corresponding holes in the sealing gasket.
16. Mount gasket and base to the switch and receptacle, making sure to get a reliable seal to box. Installation is complete.

- 14 Replier les fils avec soin à l'intérieur de la boîte en prenant soin de maintenir le fil de MALT loin des bornes de phase et de neutre. Fixer le dispositif à la boîte en utilisant les vis fournies. Voir figure 1.
- 15 Enlever les intérieurs perforés de la garniture de joint. Soulever le couvercle rabattable et insérer les vis de montage dans les trous de la base du couvercle et les trous correspondants dans la garniture d'étanchéité.
16. Monter la garniture de joint et la base sur le commutateur et la prise en s'assurant de former un joint étanche entre le couvercle et la boîte. Le montage est terminé.

14. Plegar los cables cuidadosamente dentro de la caja, manteniendo el cable de tierra separado de los bornes vivo y neutro. Fijar los dispositivos a la caja con los tornillos provistos. Ver la figura 1.
15. Quitar las piezas removibles en la aberturas de la junta. Abrir la tapa e insertar los tornillos de fijación por los orificios en la base de la tapa y por los orificios correspondientes en la junta selladora.
16. Fijar la junta y la base al interruptor y al tomacorriente, asegurándose de que la unión con la base quede firmemente sellada. Así se completa la instalación.

Fig. 1



- ① Mounting Lugs
- ② Two-Gang Box
- ③ Receptacle
- ④ Switch
- ⑤ Gasket
- ⑥ Cover

- ① Pattes de fixation
- ② Boîte double
- ③ Prise
- ④ Commutateur
- ⑤ Garniture de joint
- ⑥ Couvercle

- ① Lengüetas de fijación
- ② Caja doble
- ③ Tomacorriente
- ④ Interruptor
- ⑤ Junta
- ⑥ Tapa

HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México.

HUBBELL DE MÉXICO, S.A. de C.V.

Av. Insurgentes Sur #1228 Piso 8
Col. Tlacoquemecatl del Valle
México, 03200 D.F.

Tel.:(55) 9151-9999